

## داماد مورد علاقه مامانم

Hey Kambiz!

سلام کامبیز!

Yea sure yeah

آره حتما آره

OK

باشه

I'll see you tomorrow!

فردا میبینمت!

Kambiz?

کامبیز؟

Who is kambiz?

کامبیز کیه؟

Tell me more!

بیشتر بگو!

There is nothing to tell ma!

هیچی واسه گفتن وجود نداره ماما!

He is just some guy I work with!

فقط یه آدمیه که باهاش کار میکنم!

That's great

عالیه

but tell me more!

ولی بیشتر بهم بگو!

Is he a doctor or an engineer?

دکتره یا مهندس؟

Where do they live?

کجا زندگی میکنند؟

What do his parents do?

خونوادهش چی کاره ان؟

What kind of car does he drive?

چه ماشینی میرونه؟

We are just colleagues!

ما فقط همکاریم!

I don't know anything of that sort!

از این چیزا چیزی نمیدونم!

OK

خب

just tell me

فقط بهم بگو

what does he look like?

چه شکلیه؟

Damade golam ghorbonesh beram!

داماد گلم قریونش برم! (:)

What did you say?

چی گفتی؟

Not important, go on!

مهم نیست، ادامه بده!

He is a tall well built guy!

یه شخص قدبلند خوش هیكله!

He has short black curly hair!

موهای کوتاه مجعد مشکی داره!

And he always wears a striking mustache!

و همیشه هم یه سیبیل جذاب داره!

Wow

واو

typical Iranian man!

نمونه ی بارزیه مرد ایرانی!

I love it!

عاشقشم!

What is he like?

چجور آدمیه؟

Mom is this really necessary?

مامان این واقعا ضروریه؟

I have a lot to do...

کلی کار دارم باید انجام بدم...

I have spent all my life raising you

من کل زندگیمو به بزرگ کردن تو گذروندم

You can't spend 2 minutes with me?

تو نمیتونی ۲ دقیقه با من بگذرونی؟

Alright

خیله خوب

Actually he is very funny and entertaining.

راستش خیلی بامزه و سرگرم کننده ست.

He always makes jokes

همش شوخی میکنه

and makes us laugh a lot!

و کلی مارو میخندونه!

Sometimes actually it's hard to say

بعضی وقتا واقعا گفتن اینکه

if he is being serious or joking!

جدیه یا شوخی میکنه، سخته!

He is reliable

قابل اعتماد

and he keeps his promises!

و سر قولاش میمونه!

I mean there was one time that I was sick

یعنی یه بار من مریض بودم

and I couldn't finish my project

و نمیتونستم پروژه م رو تموم کنم

and he did it for me!

و اون برام اون کار رو انجام داد!

What a gentleman!

چه جنتلمنی!

He must have his eyes on you!

حتما چشمشو گرفتی!

No, that doesn't mean anything.

نه، هیچ معنی ای نداره.



He does that for everyone.

اون با همه اینکارو میکنه.

He sounds like quite a man!

به نظر میاد مردیه برای خودش!

Much better than dull

بهتر از اون آدم کودن

grumpy, self-centered, unreliable guy

عبوس خودخواه غیر قابل اعتمادیه

you used to work with!

که قبلا باهاش کار میکردی!

I hated him.

ازش متنفر بودم.

Yeah well

آره خب

people are different!

آدما باهم فرق دارن!

So now can I get to work?

خب الان میتونم برم به کارم برسم؟

Yes yes

آره آره

you can go, go ahead!

میتونی بری، برو!

Thank you

مرسی